

# Uradni list

## Evropske unije

L 256

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 50

2. oktober 2007

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

## UREDBE

- ★ Uredba Sveta (ES) št. 1134/2007 z dne 10. julija 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Malto ..... 1
- ★ Uredba Sveta (ES) št. 1135/2007 z dne 10. julija 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Ciper ..... 2
- Uredba Komisije (ES) št. 1136/2007 z dne 1. oktobra 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave ..... 3
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1137/2007 z dne 1. oktobra 2007 o izdaji dovoljenja za *Bacillus subtilis* (O35) kot krmnega dodatka <sup>(1)</sup> ..... 5
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1138/2007 z dne 1. oktobra 2007 o izdaji dovoljenja za novo uporabo benzojske kisline (VevoVitall) kot krmnega dodatka <sup>(1)</sup> ..... 8
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1139/2007 z dne 1. oktobra 2007 o izdaji dovoljenja za L-arginin kot krmnega dodatka <sup>(1)</sup> ..... 11
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1140/2007 z dne 1. oktobra 2007 o izdaji začasnega dovoljenja za novo uporabo že dovoljenega dodatka v krmnih mešanica <sup>(1)</sup> ..... 14
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1141/2007 z dne 1. oktobra 2007 o izdaji dovoljenja za 3-fitazo (ROVABIO PHY AP in ROVABIO PHY LC) kot krmnega dodatka <sup>(1)</sup> ..... 17
- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1142/2007 z dne 1. oktobra 2007 o izdaji dovoljenja za novo uporabo 3-fitaze (Natuphos) kot krmnega dodatka <sup>(1)</sup> ..... 20

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

- ★ Uredba Komisije (ES) št. 1143/2007 z dne 1. oktobra 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 256/2002 glede dovoljenja za pripravek *Bacillus cereus* var. *toyoi*, ki spada v skupino mikroorganizmov, kot krmnega dodatka <sup>(1)</sup> ..... 23
  - ★ Uredba Komisije (ES) št. 1144/2007 z dne 1. oktobra 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 1831/96 o odpiranju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti, ki jih od leta 1996 določa GATT za nekatero sadje in zelenjavo ter predelano sadje in zelenjavo ..... 26
- 

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

2007/633/ES:

- ★ Sklep Sveta z dne 18. septembra 2007 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Novo Zelandijo o nekaterih vidikih zračnih prevozov ..... 27
- 

III Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

- ★ Skupni ukrep Sveta 2007/634/SZVP z dne 1. oktobra 2007 o spremembi Skupnega ukrepa 2007/113/SZVP o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za srednjo Azijo ..... 28
  - ★ Skupno stališče Sveta 2007/635/SZVP z dne 1. oktobra 2007 o podaljšanju veljavnosti Skupnega stališča 2004/694/SZVP o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) ..... 30
- 

Popravki

- ★ Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 1890/2005 z dne 14. novembra 2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranjučasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih pritrtilnih elementov in njihovih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Tajvana, Tajske in Vietnama ter o zaključku postopka glede uvoza nekaterih pritrtilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov s poreklom iz Malezije in Filipinov (UL L 302, 19.11.2005) ..... 31



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (ES) št. 1134/2007

z dne 10. julija 2007

## o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Malto

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 123(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2866/98 z dne 31. decembra 1998 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro <sup>(2)</sup> določa menjalna razmerja od 1. januarja 1999.
- (2) V skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 je Malta država članica z odstopanjem, kot je opredeljeno v členu 122 Pogodbe.
- (3) Na podlagi Odločbe Sveta 2007/504/ES z dne 10. julija 2007 v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute na Malti 1. januarja 2008 <sup>(3)</sup> Malta izpolnjuje zahtevane pogoje za sprejetje enotne valute, tako da

se odstopanje v zvezi z Malto odpravi z učinkom od 1. januarja 2008.

- (4) Uvedba eura na Malti zahteva sprejetje menjalnega razmerja med eurom in malteško liro. To menjalno razmerje bi bilo treba določiti na 0,4293 malteške lire za 1 euro, kar ustreza trenutnemu osrednjemu tečaju malteške lire v mehanizmu deviznih tečajev (ERM II).
- (5) Uredbo (ES) št. 2866/98 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

V členu 1 Uredbe (ES) št. 2866/98 se med menjalni razmerji, ki se uporabljata za luksemburški frank in nizozemski gulden, vstavi naslednja vrstica:

„= 0,429300 malteške lire,“.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2007

Za Svet  
Predsednik  
F. TEIXEIRA DOS SANTOS

<sup>(1)</sup> UL C 160, 13.7.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 359, 31.12.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1086/2006 (UL L 195, 15.7.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 186, 18.7.2007, str. 32.

**UREDBA SVETA (ES) št. 1135/2007**  
**z dne 10. julija 2007**  
**o spremembi Uredbe (ES) št. 2866/98 glede menjalnega razmerja eura za Ciper**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 123(5) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 2866/98 z dne 31. decembra 1998 o menjalnih razmerjih med eurom in valutami držav članic, ki sprejmejo euro <sup>(2)</sup>, določa menjalna razmerja od 1. januarja 1999.
- (2) V skladu s členom 4 Akta o pristopu iz leta 2003 je Ciper država članica z odstopanjem, kot je opredeljeno v členu 122 Pogodbe.
- (3) Na podlagi Odločbe Sveta 2007/503/ES z dne 10. julija 2007 v skladu s členom 122(2) Pogodbe o uvedbi enotne valute na Cipru 1. januarja 2008 <sup>(3)</sup> Ciper izpolnjuje zahtevane pogoje za sprejetje enotne valute, tako da

se odstopanje v zvezi s Ciprom odpravi z učinkom od 1. januarja 2008.

- (4) Uvedba eura na Cipru zahteva sprejetje menjalnega razmerja med eurom in ciprskim funtom. Razmerje bi bilo treba določiti na 0,585274 ciprskega funta za 1 euro, kar ustreza trenutnemu osrednjemu tečaju ciprskega funta v mehanizmu deviznih tečajev (ERM II).
- (5) Uredbo (ES) št. 2866/98 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

V členu 1 Uredbe (ES) št. 2866/98 se med menjalni razmerji, ki se uporabljata za italijansko liro in luksemburški frank, vstavi naslednja vrstica:

„= 0,585274 ciprskega funta.“

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2008.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. julija 2007

Za Svet

Predsednik

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

<sup>(1)</sup> UL C 160, 13.7.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 359, 31.12.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1086/2006 (UL L 195, 15.7.2006, str. 1).

<sup>(3)</sup> UL L 186, 18.7.2007, str. 29.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1136/2007****z dne 1. oktobra 2007****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup>, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati 2. oktobra 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

*Za Komisijo*

Jean-Luc DEMARTY

*Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja*

<sup>(1)</sup> UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 756/2007 (UL L 172, 30.6.2007, str. 41).

## PRILOGA

**k Uredbi Komisije z dne 1. oktobra 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MK	49,9
	TR	109,3
	XS	28,3
	ZZ	62,5
0707 00 05	JO	151,2
	TR	61,3
	ZZ	106,3
0709 90 70	TR	116,7
	ZZ	116,7
0805 50 10	AR	73,1
	TR	99,4
	UY	82,6
	ZA	65,1
	ZZ	80,1
0806 10 10	BR	253,6
	IL	284,6
	MK	11,8
	TR	119,6
	US	210,4
	ZZ	176,0
0808 10 80	AR	87,7
	AU	165,9
	BR	45,1
	CL	73,7
	CN	79,8
	NZ	93,9
	US	99,9
	ZA	77,4
	ZZ	90,4
0808 20 50	CN	63,8
	TR	121,2
	ZA	77,8
	ZZ	87,6

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1137/2007**  
**z dne 1. oktobra 2007**  
**o izdaji dovoljenja za *Bacillus subtilis* (O35) kot krmnega dodatka**  
**(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takega dovoljenja.

(2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za dovoljenje za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.

(3) Zahtevek zadeva dovoljenje za pripravek *Bacillus subtilis* DSM 17299 (O35), ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“, kot krmnega dodatka za piščance za pitanje.

(4) Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v svojem mnenju z dne 17. oktobra 2006 navedla, da pripravke *Bacillus subtilis* DSM 17299 (O35) nima škod-

ljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje <sup>(2)</sup>. Poleg tega je ugotovila, da navedeni pripravek ne predstavlja nobenega drugega tveganja, ki bi v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003 izključevalo dovoljenje. Agencija v mnenju priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Ne upošteva pa potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. To mnenje potrjuje tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

(5) Ocena navedenega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „stabilizatorji mikroflore“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

<sup>(2)</sup> Mnenje znanstvenega sveta za dodatke in izdelke ali snovi, ki se uporabljajo v živalski krmni, in znanstvenega sveta o gensko spremenjenih organizmih o varnosti in učinkovitosti mikrobiološkega proizvoda „O35“, pripravka *Bacillus subtilis*, kot krmnega dodatka za piščance za pitanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1831/2003. Sprejeto 17. oktobra 2006. *EFSA Journal* [Bilten EFSA] (2006) 406, 1–11.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---



## PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek (trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Vsebnost		Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Najnižja vsebnost CFU/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %	Najvišja vsebnost		
<b>Kategorija zootehničnih dodatkov. Funkcionalna skupina: stabilizatorji mikroflora.</b>									
4b1821	Chr. Hansen A/S	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 17299 (O35)	Sestava dodatka: pripravek <i>Bacillus subtilis</i> DSM 17299 z najnižjo vsebnostjo $1,6 \times 10^9$ CFU/g dodatka Lastnosti aktivne snovi: koncentrat spor <i>Bacillus subtilis</i> DSM 17299 Analizna metoda <sup>(1)</sup> : metoda štetja predhodno segreth vzorcev kreme na razliti plošči z uporabo triptičnega soja agarja	piščanci za pitanje	—	$8 \times 10^8$	$1,6 \times 10^9$	1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Uporaba je dovoljena v krmi, ki vsebuje dovoljene kokcidostatike: diklazuril, halofuginon in robenidin.	22. oktober 2017

<sup>(1)</sup> Podrobnosti o analiznih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: [www.imm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.imm.jrc.be/crl-feed-additives)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1138/2007****z dne 1. oktobra 2007****o izdaji dovoljenja za novo uporabo benzojske kisline (VevoVitall) kot krmnega dodatka****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za dovoljenje za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (3) Zahtevek zadeva dovoljenje za novo uporabo pripravka iz benzojske kisline (VevoVitall), ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“, kot krmnega dodatka za prašiče za pitanje.
- (4) Uporaba pripravka iz benzojske kisline (VevoVitall) je bila dovoljena za odstavljenе pujske z Uredbo Komisije (ES) št. 1730/2006 <sup>(2)</sup>.
- (5) Predloženi so bili novi podatki v podporo zahtevku za dovoljenje za prašiče za pitanje. Evropska agencija za

varnost hrane (Agencija) je v svojem mnenju z dne 7. marca 2007 navedla, da benzojska kislina (VevoVitall) nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje <sup>(3)</sup>. Poleg tega je ugotovila, da benzojska kislina (VevoVitall) ne predstavlja nobenega drugega tveganja, ki bi v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003 izključevalo dovoljenje. V skladu z navedenim mnenjem uporaba navedenega pripravka nima škodljivega vpliva na to dodatno kategorijo živali. Agencija v mnenju priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s prodajnim nadzorom. S tem mnenjem potrjuje tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

- (6) Ocena navedenega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „drugi zootehnični dodatki“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

<sup>(2)</sup> UL L 325, 24.11.2006, str. 9.

<sup>(3)</sup> Mnenje znanstvenega sveta za dodatke in izdelke ali snovi, ki se uporabljajo v živalski krmi, o varnosti in učinkovitosti proizvoda VevoVitall (benzojska kislina) kot krmnega dodatka za prašiče za pitanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1831/2003. Sprejeto 7. marca 2007. *The EFSA Journal* [Bilten EFSA] (2007) 457, str. 1–14.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imernika dovoljenja	Dodatek (trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najvišja vsebnost		Datum poteka veljavnosti dovoljenja	
						mg/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %	Druge določbe		
<b>Kategorija zootehničnih dodatkov. Funkcionalna skupina: drugi zootehnični dodatki (znižanje pH urina)</b>									
4d210	DSM Special Products	benzojska kislina (VevoVitall)	Sestava dodatka: benzojska kislina (≥ 99,9 %)  Lastnosti aktivne snovi: benzenkarboksilna kislina, fenilkarboksilna kislina, C <sub>7</sub> H <sub>6</sub> O <sub>2</sub> številka CAS 65-85-0 Najvišja vsebnost v: ftalni kislini: ≤ 100 mg/kg bifenilu: ≤ 100 mg/kg težkih kovinah: ≤ 10 mg/kg arzenu: ≤ 2 mg/kg  Analizna metoda (1): reverzna faza HPLC v pove- zavi z detekcijo z diodnim nizom (DAD)	prasiči za pitanje	—	5 000	10 000	V navodilih za uporabo se navede naslednje:  Dopolnilne krmne mešanice, ki vsebujejo benzojsko kislino, se kot takšne ne smejo uporabljati za pitanje prašičev.  Dopolnilne krmne mešanice za prašiče za pitanje je treba temeljito zmešati z drugimi posamičnimi krmili dnevne obroka.  Za varnost uporabnika: Potrebni so ukrepi za zmanjšanje proizvodnje prahu tega dodatka, ki se lahko vdihava. Varnostni listi so na voljo.	22.10.2017

(1) Podrobnosti o analiznih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: [www.imm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.imm.jrc.be/crl-feed-additives)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1139/2007**  
**z dne 1. oktobra 2007**  
**o izdaji dovoljenja za L-arginin kot krmnega dodatka**  
**(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za odobritev takih dovoljenj.

(2) Predložen je bil zahtevek za dovoljenje za L-arginin kot aminokislino.

(3) Ker je bil zahtevek za dovoljenje predložen pred datumom začetka uporabe Uredbe (ES) št. 1831/2003, je bil predložen v skladu z Direktivo Sveta 82/471/EGS z dne 30. junija 1982 o nekaterih proizvodih, ki se uporabljajo v prehrani živali <sup>(2)</sup>. Od 18. oktobra 2004 spadajo aminokislino, njihove soli in analogi v področje uporabe Uredbe (ES) št. 1831/2003. Zahtevek je zato treba obravnavati kot zahtevek v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003.

(4) Zaradi izpolnjevanja zahtev iz člena 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bile predložene dodatne informacije v podporo zahtevku.

(5) Zahtevek zadeva dovoljenje za uvrstitev L-arginin, ki spada v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“ in funkcionalno skupino „aminokislino, njihove soli in analogi“, kot krmnega dodatka za vse živalske vrste.

(6) Evropska agencija za varnost hrane (Agencija) je v svojih mnenjih z dne 17. aprila 2007 navedla <sup>(3)</sup>, da L-arginin nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje. Poleg tega je ugotovila, da L-arginin ne predstavlja nobenega drugega tveganja, ki bi v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003 izključevalo dovoljenje. Meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003, je Agenciji predložil poročilo o metodi analize krmnega dodatka. Ocena navedenega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „nutritivni dodatki“ in funkcionalno skupino „aminokislino, njihove soli in analogi“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

**Člen 2**

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

<sup>(2)</sup> UL L 213, 21.7.1982, str. 8. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/116/ES (UL L 379, 24.12.2004, str. 81).

<sup>(3)</sup> Mnenje znanstvenega sveta za dodatke in izdelke ali snovi, ki se uporabljajo v živalski krmi, o varnosti in učinkovitosti proizvoda L-arginin, ki ga s fermentacijo proizvaja *Corynebacterium glutamicum* (ATCC-13870), za vse živalske vrste. Sprejeto 17. aprila 2007. *The EFSA Journal* [Bilten EFSA] (2007) 473, str. 1–19.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost		Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						mg/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %	Najvišja vsebnost		
<b>Kategorija nutritivnih dodatkov. Funkcionalna skupina: aminokisliline, njihove soli in analogi</b>									
3c3.6.1	—	L-arginin	Lastnosti dodatka: L-arginin 98 %, ki ga proizvaja <i>Corynebacterium glutamicum</i> (ATCC 13870) $C_6H_{14}N_4O_2$ Analizna metoda Metoda Skupnosti za določanje aminokislin (Direktiva Komisije 98/64/ES o spremembi Direktive 71/393/EGS (1))	vse vrste	—	—	—	—	22.10.2017

(1) UL L 257, 19.9.1998, str. 14.

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1140/2007****z dne 1. oktobra 2007****o izdaji začasnega dovoljenja za novo uporabo že dovoljenega dodatka v krmnih mešanicah****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

- (4) Začetne pripombe na ta zahtevek so bile v skladu s členom 4(4) Direktive 70/524/EGS poslane Komisiji pred datumom začetka uporabe Uredbe (ES) št. 1831/2003. Zahtevek se torej še naprej obravnava v skladu s členom 4 Direktive 70/524/EGS.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (5) Uporaba encimskega pripravka endo-1,3(4)-beta-glukanaze, ki jo proizvaja *Aspergillus aculeatus* (CBS 589.94), endo-1,4-beta-glukanaze, ki jo proizvaja *Trichoderma longibrachiatum* (CBS 592.94), alfa-amilaze, ki jo proizvaja *Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9553), bacilolizina, ki ga proizvaja *Bacillus amyloliquefaciens* (DSM 9554), in endo-1,4-beta-ksilanaze, ki jo proizvaja *Trichoderma viride* (NIBH FERM BP 4842), je bila z Uredbo Komisije (ES) št. 358/2005<sup>(3)</sup> dovoljena za piščance za pitanje brez časovne omejitve.

ob upoštevanju Direktive Sveta 70/524/EGS z dne 23. novembra 1970 o dodatkih v krmi<sup>(1)</sup> in zlasti člena 3 in člena 9e(1) Direktive,ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali<sup>(2)</sup> in zlasti člena 25 Uredbe,

- (6) Predloženi so bili novi podatki v podporo zahtevku za dovoljenje za navedeni pripravek za kokoši nesnice za štiri leta. Evropska agencija za varnost hrane (EFSA) je 18. aprila 2007 predložila svoje mnenje o navedeni uporabi tega pripravka. Ocena je pokazala, da so pogoji iz člena 9e(1) Direktive 70/524/EGS za tako dovoljenje izpolnjeni. Zato je treba uporabo navedenega pripravka, kakor je določena v Prilogi k tej uredbi, začasno dovoliti za štiri leta.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali.

- (2) Člen 25 Uredbe (ES) št. 1831/2003 določa prehodne ukrepe za zahtevke za dovoljenja za krmne dodatke, predložene v skladu z Direktivo 70/524/EGS pred datumom uporabe Uredbe (ES) št. 1831/2003.

- (7) Ocena tega zahtevka je pokazala, da je treba predpisati nekatere postopke za zaščito delavcev pred izpostavljenostjo dodatkom iz prilog. Takšno zaščito je treba zagotoviti z uporabo Direktive Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu<sup>(4)</sup>.

- (3) Zahtevek za dovoljenje za novo uporabo dodatka iz Priloge k tej uredbi je bil predložen pred datumom uporabe Uredbe (ES) št. 1831/2003.

- (8) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

<sup>(1)</sup> UL L 270, 14.12.1970, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1800/2004 (UL L 317, 16.10.2004, str. 37).

<sup>(2)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

<sup>(3)</sup> UL L 57, 3.3.2005, str. 3.

<sup>(4)</sup> UL L 183, 29.6.1989, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/30/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 165, 27.6.2007, str. 21).



SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Pripravek iz skupine „encimi“, kot je opredeljen v Prilogi, se začasno dovoli za štiri leta kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

Št. ES	Dodatek	Kemijska formula, opis	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost		Datum poteka veljavnosti dovoljenja	
					Enota aktivnosti/kg popolne krmne mešanice	Najvišja vsebnost		
<b>Encimi</b>								
53	endo-1,3(4)-beta-glukanaza EC 3.2.1.6 endo-1,4-beta-glukanaza EC 3.2.1.4 alfa-amilaza EC 3.2.1.1 bacilolizin EC 3.4.24.28 endo-1,4-beta-ksilanaza EC 3.2.1.8	<p>Pripravek endo-1,3(4)-beta-glukanaze, ki jo proizvaja <i>Aspergillus aculeatus</i> (CBS 589.94), endo-1,4-beta-glukanaze, ki jo proizvaja <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CBS 592.94), alfa-amilaze, ki jo proizvaja <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9553), bacilolizina, ki ga proizvaja <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> (DSM 9554), in endo-1,4-beta-ksilanaze, ki jo proizvaja <i>Trichoderma viride</i> (NIBH FERM BP 4842) z najmanjšo aktivnostjo:</p> <p>endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 2 350 U/g<sup>(1)</sup>            endo-1,4-beta-glukanaza: 4 000 U/g<sup>(2)</sup>            alfa-amilaza: 400 U/g<sup>(3)</sup>            bacilolizin: 450 U/g<sup>(4)</sup>            endo-1,4-beta-ksilanaza: 20 000 U/g<sup>(5)</sup></p>	kokoši nesnice	—	endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 587 endo-1,4-beta-glukanaza: 1 000 U alfa-amilaza: 100 U bacilolizin: 112 U endo-1,4-beta-ksilanaza: 5 000 U	—	<p>1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju.</p> <p>2. Priporočeni odmerki na kilogram popolne krmne mešanice:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 587–2 350 U</li> <li>— endo-1,4-beta-glukanaza: 1 000–4 000 U</li> <li>— alfa-amilaza: 100–400 U</li> <li>— bacilolizin: 112–450 U</li> <li>— endo-1,4-beta-ksilanaza: 5 000–20 000 U</li> </ul> <p>3. Za uporabo v krmnih mešanicah, bogatih z neskrbnimi polisaharidi (večinoma beta-glukani in arabinkosilani), npr. z vsebnostjo več kakor 30 % pšenice.</p>	22. oktober 2011

<sup>(1)</sup> 1 U je količina encima, ki sprosti 0,0056 mikromola redukcijskih sladkorjev (ekvivalentov glukoze) iz beta-glukana iz jecmena na minuto pri pH 7,5 in 30 °C.

<sup>(2)</sup> 1 U je količina encima, ki sprosti 0,0056 mikromola redukcijskih sladkorjev (ekvivalentov glukoze) iz karboksimetil celuloze na minuto pri pH 4,8 in 50 °C.

<sup>(3)</sup> 1 U je količina encima, ki sprosti 1 mikromol glukoze iz navzkrižno vezanega škrobnega polimera na minuto pri pH 7,5 in 37 °C.

<sup>(4)</sup> 1 U je količina encima, ki raztopi 1 mikrogram substrata azo-kazeina na minuto pri pH 7,5 in 37 °C.

<sup>(5)</sup> 1 U je količina encima, ki sprosti 0,0067 mikromola redukcijskih sladkorjev (ekvivalentov ksiloze) iz ksilana iz brezovega lesa na minuto pri pH 5,3 in 50 °C.

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1141/2007

z dne 1. oktobra 2007

## o izdaji dovoljenja za 3-fitazo (ROVABIO PHY AP in ROVABIO PHY LC) kot krmnega dodatka

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za dovoljenje za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.
- (3) Zahtevek zadeva dovoljenje za pripravek iz 3-fitaze, ki jo proizvaja *Penicillium funiculosum* (CBS 111 433) (ROVABIO PHY AP in ROVABIO PHY LC) in ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“, kot krmnega dodatka za piščance za pitanje, kokoši nesnice, pujske (odstavljen) in prašiče za pitanje.
- (4) Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v svojem mnenju z dne 17. aprila 2007 in 22. marca 2007 navedla, da pripravek iz 3-fitaze, ki jo proizvaja *Penicillium funiculosum* (CBS 111 433) (ROVABIO PHY AP

in ROVABIO PHY LC), nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje <sup>(2)</sup>. Poleg tega je ugotovila, da navedeni pripravek ne predstavlja nobenega drugega tveganja, ki bi v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003 izključevalo dovoljenje. Agencija v mnenju priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. S tem mnenjem potrjuje tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

- (5) Ocena navedenega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „pospeševalci prebavljivosti“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

<sup>(2)</sup> Mnenje znanstvenega sveta za dodatke in izdelke ali snovi, ki se uporabljajo v živalski krmni, in znanstvenega sveta o gensko spremenjenih organizmih o varnosti in učinkovitosti encimskega pripravka 3-fitaze, ki ga proizvaja *Penicillium funiculosum* (CBS 111 433) (ROVABIO PHY AP in ROVABIO PHY LC), kot krmnega dodatka za piščance za pitanje, kokoši nesnice, pujske (odstavljen) in prašiče za pitanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1831/2003. Sprejeto 17. aprila 2007 in 22. marca 2007. *EFSA Journal* [Bilten EFSA] (2007) 471, str. 1–29.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek (trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost		Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja		
						Enote aktivnosti/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %	Najvišja vsebnost				
4a1	Adisseo	3-fitaza EC 3.1.3.8 (ROVABIO PHY AP in ROVABIO PHY LC)	Sestava dodatka: pripravek iz 3-fitaze, ki jo proizvaja <i>Penicillium funiculosum</i> (CBS 111 433) in ki ima najnižjo aktivnost: v trdni obliki: 2 500 RPU (/g) v tekoči obliki: 1 000 RPU/ml  Lastnosti aktivne snovi: 3-fitaza, ki jo proizvaja <i>Penicillium funiculosum</i> (CBS 111 433)  Analizna metoda (2) Kolorimetrična metoda, s katero se meri anorganski fosfat, ki ga encim sprosti iz substrata fitata.	piščanci za pitanje	—	350 RPU		1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju. 2. Za uporabo v krmni, ki vsebuje več kot 0,23 % fitinsko vezanega fosforja. 3. Za pujske (odstavljene) do 35 kg telesne teže. 4. Za varnost uporabnika: med ravnanjem je treba nositi zaščito za dihala ter zaščitna očala in rokavice. 5. Priporočeni odmerki na kilogram popolne krmne mešanice: — piščanci za pitanje: 350–500 RPU, — kokoši nesnice: 300–500 RPU, — pujski (odstavljeni): 250–500 RPU, — prašiči za pitanje: 350–500 RPU.	22.10.2017		
										kokoši nesnice	300 RPU
										pujski (odstavljeni)	250 RPU
										prašiči za pitanje	350 RPU

(1) 1 RPU je količina encima, ki sprosti 1 mikromol anorganskega fosfata iz substrata natrijevega fitata na minuto pri določenih pogojih (pH 5,5 in 37 °C).

(2) Podrobnosti o analiznih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1142/2007

z dne 1. oktobra 2007

## o izdaji dovoljenja za novo uporabo 3-fitaze (Natuphos) kot krmnega dodatka

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.

(2) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za izdajo dovoljenja za pripravek iz Priloge k tej uredbi. V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili temu zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti.

(3) Zahtevek zadeva uvrstitev dovoljenja za novo uporabo encimskega pripravka iz 3-fitaze (Natuphos 5 000, Natuphos 5 000 G, Natuphos 5 000 L, Natuphos 10 000 G in Natuphos 10 000 L), ki jo proizvaja *Aspergillus niger* (CBS 101 672) in spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“, kot krmnega dodatka za kokoši nesnice in purane za pitanje.

(4) Uporaba navedenega encimskega pripravka je bila z Uredbo Komisije (ES) št. 243/2007 <sup>(2)</sup> dovoljena za odstavljenе pujske, prašiče za pitanje in piščance za pitanje.

(5) Evropska agencija za varnost hrane (Agencija) je v svojih mnenjih z dne 17. aprila 2007 navedla, da 3-fitaza (Natuphos 5 000, Natuphos 5 000 G, Natuphos 5 000 L, Natuphos 10 000 G in Natuphos 10 000 L), ki jo proizvaja *Aspergillus niger* (CBS 101 672) nima škodljivega vpliva na zdravje živali, ljudi ali na okolje <sup>(3)</sup>. Poleg tega je ugotovila, da navedeni pripravek ne predstavlja nobenega drugega tveganja, ki bi v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003 izključevalo dovoljenje. V skladu s tem mnenjem uporaba navedenega pripravka za ti dodatni kategoriji živali ni škodljiva. Agencija v mnenju priporoča ustrezne ukrepe za varnost uporabnikov. Meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. S tem mnenjem potrjuje tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

(6) Ocena navedenega pripravka je pokazala, da so pogoji za dovoljenje iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato je treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Pripravek iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „pospeševalci prebavljivosti“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

<sup>(2)</sup> UL L 73, 13.3.2007, str. 4.

<sup>(3)</sup> Mnenje znanstvenega sveta za dodatke in izdelke ali snovi, ki se uporabljajo v živalski krmi, o varnosti in učinkovitosti encimskega pripravka Natuphos (3-fitaza), ki jo proizvaja *Aspergillus niger*, za kokoši nesnice in purane za pitanje. Sprejeto 17. aprila 2007. *The EFSA Journal* [Bilten EFSA] (2007) 472, str. 1–4.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek (trgovsko ime)	Sestava, kemijska formula, opis, analizna metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Vsebnost		Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost		
							Enote aktivnosti/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %		
<b>Kategorija zootehničnih dodatkov. Funkcionalna skupina: pospeševalci prebavljivosti.</b>									
4a1600	BASF Aktiengesellschaft	3-fitaza EC 3.1.3.8 (Natuphos 5 000 G Natuphos 5 000 G Natuphos 5 000 L Natuphos 10 000 G Natuphos 10 000 L)	Sestava dodatka: 3-fitaza, ki jo proizvaja <i>Aspergillus niger</i> (CBS 101.672) z najmanjšo aktivnostjo: v trdni obliki: 5 000 FTU <sup>(1)</sup> /g v tekoči obliki: 5 000 FTU/ml  Lastnosti aktivne snovi: 3-fitaza, ki jo proizvaja <i>Aspergillus niger</i> (CBS 101.672)  Analizna metoda <sup>(2)</sup> Kolorimetrična metoda, s katero se meri anorganski fosfat, ki ga encim sprošča iz substrata fitata.	kokoši nesnice	—	250 FTU		1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju.  2. Priporočeni odmerki na kilogram popolne krmne mešanice: 300–400 FTU;  3. Za uporabo v krmni, ki vsebuje več kot 0,23 % fitinsko vezanega fosforja.	22.10.2017
				purani za pitanje		250 FTU		1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti rok trajanja in obstojnost pri peletiranju.  2. Priporočeni odmerki na kilogram popolne krmne mešanice: 500 FTU.  3. Za uporabo v krmni, ki vsebuje več kot 0,23 % fitinsko vezanega fosforja.	

<sup>(1)</sup> 1 FTU je količina encima, ki sprosti 1 mikromol anorganskega fosfata iz natiijevega fitata na minuto pri pH 5,5 in 37 °C.

<sup>(2)</sup> Podrobnosti o analiznih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija Skupnosti: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)



## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1143/2007

z dne 1. oktobra 2007

o spremembi Uredbe (ES) št. 256/2002 glede dovoljenja za pripravek *Bacillus cereus* var. *toyoi*, ki spada v skupino mikroorganizmov, kot krmnega dodatka

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1831/2003 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> in zlasti člena 9(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za odobritev takih dovoljenj.

(2) Pripravek *Bacillus cereus* var. *toyoi* (NCIMB 40112/CNCM I-1012), ki spada v skupino „mikroorganizmov“, je bil z Uredbo Komisije (ES) št. 256/2002 <sup>(2)</sup> v skladu z Direktivo 70/524/EGS <sup>(3)</sup> dovoljen brez časovne omejitve za pujske, stare do dva meseca, in za svinje od 1 tedna pred pravitvijo do odstavitve. Ta dodatek je bil naknadno vpisan v register krmnih dodatkov Skupnosti kot obstoječ proizvod v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1831/2003.

(3) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za spremembo dovoljenja za uporabo tega pripravka v krmi za svinje od pravitve do odstavitve. Navedenemu zahtevku so bili priloženi zahtevani podatki in dokumenti v skladu s členom 7(3) navedene uredbe.

(4) Evropska agencija za varnost hrane („Agencija“) je v svojem mnenju z dne 7. marca 2007 navedla, da pripravek *Bacillus cereus* var. *toyoi* NCIMB 40112/CNCM I-1012 nima škodljivega vpliva na zdravje živali in ljudi ali na okolje <sup>(4)</sup>. Poleg tega je ugotovila, da navedeni pripravek ne predstavlja nobenega drugega tveganja, ki bi v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 1831/2003 izključevalo dovoljenje. Agencija meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s poprodajnim nadzorom. Potrdila je tudi poročilo o metodi analize krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

(5) Ocena navedenega pripravka je pokazala, da so pogoji iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni.

(6) Uredbo (ES) št. 256/2002 je zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Priloga III k Uredbi (ES) št. 256/2002 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 378/2005 (UL L 59, 5.3.2005, str. 8).

<sup>(2)</sup> UL L 270, 14.12.1970, str. 1. Direktiva, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

<sup>(3)</sup> UL L 41, 13.2.2002, str. 6.

<sup>(4)</sup> Mnenje znanstvenega sveta za dodatke in izdelke ali snovi, ki se uporabljajo v živalski krmi, o varnosti in učinkovitosti proizvoda Toyocerin (*Bacillus cereus* var. *toyoi*) kot krmnega dodatka za svinje v skladu z Uredbo (ES) št. 1831/2003. Sprejeto 7. marca 2007. *The EFSA Journal* [Bilten EFSA] (2007) 458, str. 1–9.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

*Za Komisijo*  
Markos KYPRIANOU  
*Član Komisije*

---

## PRILOGA

## „PRILOGA III

## Mikroorganizmi

ES številka	Dodatek	Kemijska formula, opis	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
					CFU/kg popolne krmne mešanice			
<b>Mikroorganizmi</b>								
E 1701	<i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> NCIMB 40112/ CNCM I-1012	Pripravek <i>Bacillus cereus</i> var. <i>toyoi</i> z najnižjo vsebnostjo $1 \times 10^{10}$ CFU/g dodatka	pujski	2 meseca	$1 \times 10^9$	$1 \times 10^9$	V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju.	Brez časovne omejitve
							svinje	od prاسitve do odstavitve

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1144/2007****z dne 1. oktobra 2007****o spremembi Uredbe (ES) št. 1831/96 o odpiranju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti, ki jih od leta 1996 določa GATT za nekatero sadje in zelenjavo ter predelano sadje in zelenjavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo <sup>(1)</sup> in zlasti člena 34(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Argentinsko republiko na podlagi člena XXIV:6 in člena XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) iz leta 1994 <sup>(2)</sup>, odobren s Sklepom Sveta 2006/930/ES <sup>(3)</sup>, določa povečanje obstoječe tarifne kvote GATT za jabolka.
- (2) Uredbo Komisije (ES) št. 1831/96 z dne 23. septembra 1996 o odpiranju in upravljanju tarifnih kvot Skupnosti,

ki jih od leta 1996 določa GATT za nekatero sadje in zelenjavo ter predelano sadje in zelenjavo <sup>(4)</sup>, je zato treba ustrezno spremeniti.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sveže sadje in zelenjavo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

V Prilogi III k Uredbi (ES) št. 1831/96 se obseg kvote (v tonah) za zaporedno št. 09.0061 za jabolka, sveža, razen jabolka za mošt, nadomesti s „696“.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. oktobra 2007

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

<sup>(1)</sup> UL L 297, 21.11.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 47/2003 (UL L 7, 11.1.2003, str. 64).

<sup>(2)</sup> UL L 355, 15.12.2006, str. 92.

<sup>(3)</sup> UL L 355, 15.12.2006, str. 91.

<sup>(4)</sup> UL L 243, 24.9.1996, str. 5. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 973/2006 (UL L 176, 30.6.2006, str. 63).

## II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

## ODLOČBE/SKLEPI

## SKLEP SVETA

z dne 18. septembra 2007

**o sklenitvi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Novo Zelandijo o nekaterih vidikih zračnih prevozov**

(2007/633/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti ter zlasti člena 80(2) v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) in prvim pododstavkom člena 300(3) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je s Sklepom z dne 5. junija 2003 pooblastil Komisijo, da začne pogajanja s tretjimi državami o nadomestitvi nekaterih določb v obstoječih dvostranskih sporazumih s sporazumom Skupnosti.
- (2) Komisija je v imenu Skupnosti v skladu z mehanizmi in direktivami iz Priloge k Sklepu z dne 5. junija 2003 z Novo Zelandijo izpogajala Sporazum o nekaterih vidikih zračnih prevozov.

(3) Sporazum je bil v skladu s Sklepom Sveta 2006/466/ES <sup>(2)</sup> podpisan v imenu Skupnosti, s pridržkom njegove morebitne poznejše sklenitve.

(4) Sporazum bi bilo treba odobriti –

SKLENIL:

*Člen 1*

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Novo Zelandijo o nekaterih vidikih zračnih prevozov se odobri v imenu Skupnosti.

*Člen 2*

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e), da v imenu Skupnosti pošlje uradno obvestilo iz člena 8(1) Sporazuma.

V Bruslju, 18. septembra 2007

Za Svet  
Predsednik  
R. PEREIRA

<sup>(1)</sup> Še ni objavljeno v Uradnem listu.

<sup>(2)</sup> UL L 184, 6.7.2006, str. 25.

## III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

## AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

## SKUPNI UKREP SVETA 2007/634/SZVP

z dne 1. oktobra 2007

**o spremembi Skupnega ukrepa 2007/113/SZVP o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije za srednjo Azijo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti členov 14, 18(5) in 23(2) Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 15. februarja 2007 sprejel Skupni ukrep 2007/113/SZVP <sup>(1)</sup> o spremembi in podaljšanju mandata posebnega predstavnika Evropske unije (PPEU) za srednjo Azijo.
- (2) Evropski svet je na zasedanju dne 21. in 22. junija 2007 sprejel strategijo EU za novo partnerstvo s srednjo Azijo. Ker je bila PPEU dodeljena vloga pri spremljanju izvajanja strategije, bi bilo treba njegov mandat ustrezno prilagoditi.
- (3) Politični in varnostni odbor je 27. julija 2007 na podlagi vmesnega pregleda Skupnega ukrepa 2007/113/SZVP priporočil, da se mandat PPEU nadalje prilagodi.
- (4) Skupni ukrep 2007/113/SZVP bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

Člen 3(1) Skupnega ukrepa 2007/113/SZVP se nadomesti z naslednjim:

„1. Z namenom doseči cilje politike ima PPEU naslednje naloge:

- (a) spodbujati splošno politično usklajevanje Evropske unije v srednji Aziji in zagotavljati doslednost zunanje-političnega delovanja Evropske unije na tem območju, brez poseganja v pristojnosti Skupnosti;
- (b) v imenu visokega predstavnika in v skladu s svojimi nalogami, skupaj s Komisijo in predsedstvom ter brez poseganja v pristojnosti Skupnosti, spremljati postopek izvedbe strategije EU za novo partnerstvo s srednjo Azijo, pripravljati priporočila in redno poročati ustreznim organom Sveta;
- (c) pomagati Svetu pri nadaljnjem razvoju celovite politike do srednje Azije;
- (d) tesno spremljati politične dogodke v srednji Aziji z razvijanjem in vzdrževanjem tesnih stikov z vladami, parlamenti, pravosodnimi organi, civilno družbo in množičnimi mediji;
- (e) spodbujati Kazahstan, Kirgiško republiko, Tadžikistan, Turkmenistan in Uzbekistan, da sodelujejo pri regionalnih vprašanih skupnega interesa;
- (f) razvijati ustrezne stike in sodelovanje z glavnimi zainteresiranimi akterji v regiji in vsemi relevantnimi regionalnimi in mednarodnimi organizacijami, vključno s Šanghajsko organizacijo za sodelovanje (SCO), Evrazijsko gospodarsko skupnostjo (EURASEC), Konferenco za sodelovanje in za ukrepe izgradnje zaupanja v Aziji (CICA), Organizacijo na podlagi Pogodbe o kolektivni varnosti (CSTO), Programom za regionalno gospodarsko sodelovanje v srednji Aziji (CAREC) in Srednje azijskim regionalnim centrom za informacije in koordinacijo (CARICC);

<sup>(1)</sup> UL L 46, 16.2.2007, str. 83.

- (g) sodelovati pri izvajanju politike in smernic Evropske unije na področju človekovih pravic, zlasti v zvezi z ženskami in otroki na območjih, ki so jih prizadeli konflikti, in sicer predvsem s spremljanjem in obravnavo tozadavnega razvoja dogodkov;
- (h) v tesnem sodelovanju z OVSE prispevati k preprečevanju konfliktov in k iskanju rešitev, in sicer z navezovanjem stikov z oblastmi in drugimi lokalnimi akterji (nevladnimi organizacijami, političnimi strankami, manjšinami, verskimi skupinami in njihovimi vodji);
- (i) zagotavljati podlago za oblikovanje vidikov SZVP glede zanesljivosti oskrbe z energijo in boja proti drogam v srednji Aziji.“

Člen 2

Ta skupni ukrep začne veljati z dnem sprejetja.

Člen 3

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourg, 1. oktobra 2007

Za Svet  
Predsednik  
M. LINO

**SKUPNO STALIŠČE SVETA 2007/635/SZVP****z dne 1. oktobra 2007****o podaljšanju veljavnosti Skupnega stališča 2004/694/SZVP o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ) <sup>(2)</sup> –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 15 Pogodbe,

SPREJEL NASLEDNJE SKUPNO STALIŠČE:

ob upoštevanju naslednjega:

**Člen 1**

- (1) Svet je 11. oktobra 2004 sprejel Skupno stališče 2004/694/SZVP <sup>(1)</sup> o nadaljnjih ukrepih v podporo učinkovitemu izvajanju mandata Mednarodnega kazenskega sodišča za nekdanjo Jugoslavijo (MKSJ), da bi zamrznili vsa sredstva in ekonomske vire vseh oseb, ki jih je navedeno sodišče javno obdolžilo vojnih hudodelstev in ki niso v priporu MKSJ.

Skupno stališče 2004/694/SZVP se podaljša do 10. oktobra 2008.

**Člen 2**

To skupno stališče začne učinkovati na dan sprejetja.

**Člen 3**

- (2) Skupno stališče 2004/694/SZVP se uporablja do 10. oktobra 2007.

To skupno stališče se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

- (3) Svet meni, da je treba Skupno stališče 2004/694/SZVP podaljšati za nadaljnjih 12 mesecev.

V Luxembourg, 1. oktobra 2007

- (4) Izvedbeni ukrepi Skupnosti so določeni v Uredbi Sveta (ES) št. 1763/2004 z dne 11. oktobra 2004 o uvedbi določenih omejevalnih ukrepov v podporo učinkovitemu

Za Svet  
Predsednik  
M. LINO

<sup>(1)</sup> UL L 315, 14.10.2004, str. 52. Skupno stališče, kakor je bilo nazadnje spremenjeno s Sklepom 2007/449/SZVP (UL L 169, 29.6.2007, str. 75).

<sup>(2)</sup> UL L 315, 14.10.2004, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 789/2007 (UL L 175, 5.7.2007, str. 27).



## POPRAVKI

**Popravek Uredbe Sveta (ES) št. 1890/2005 z dne 14. novembra 2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov in njihovih delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, Indonezije, Tajvana, Tajske in Vietnama ter o zaključku postopka glede uvoza nekaterih pritrdilnih elementov iz nerjavnega jekla in njihovih delov s poreklom iz Malezije in Filipinov**

*(Uradni list Evropske unije L 302 z dne 19. novembra 2005)*

Stran 13, Priloga, seznam družb:

(a) 16. vrstica:

*besedilo:* „KUOLIEN SCREW INDUSTRIAL CO. LTD, Kwanmiao“

*se glasi:* „KUOLIEN SCREW INDUSTRIAL CO. LTD, Kaohsiung“;

(b) 17. vrstica:

*besedilo:* „KWANTEX RESEARCH INC, Tajpej“

*se glasi:* „KWANTEX RESEARCH INC, Tainan“;

(c) 21. vrstica:

*besedilo:* „M & W FASTENER CO. LTD, Kaoshiung“

*se glasi:* „M & W FASTENER CO. LTD, Kaoshiung“;

(d) 27. vrstica:

*besedilo:* „SUMEEKO INDUSTRIES CO. LTD, Kaoshiung“

*se glasi:* „SUMEEKO INDUSTRIES CO. LTD, Kaoshiung“.

---